

CTCP CHỨNG KHOÁN NHẬT BẢN

JAPAN SECURITIES INCORPORATED

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Freedom - Happiness

Số/No.: 001/2017/JSI-CBTT

Hà Nội, ngày 23 tháng 01 năm 2017

Hanoi, day 23 month 01 year 2017

**CÔNG BỐ THÔNG TIN
TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ
NƯỚC VÀ SGDCK TP.HCM**

**DISCLOSURE OF INFORMATION ON
THE STATE SECURITIES
COMMISSION'S PORTAL AND
HOCHIMINH STOCK EXCHANGE'S
PORTAL**

Kính gửi/ To:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ *The State Securities
Commission*

- Sở Giao dịch chứng khoán TP.HCM/ *Hochiminh Stock
Exchange*

- Tên tổ chức / *Organization name*: CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN NHẬT BẢN/ *JAPAN SECURITIES INCORPORATED*
- Địa chỉ trụ sở chính/ *Address*: Tầng 3&4, Tòa nhà Viglacera-Exim, Số 2, Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội/ : *3rd and 4th floor, No. 2 Hoang Quoc Viet street, Cau Giay district, Hanoi city, Vietnam.*
- Điện thoại/ *Telephone*: 84-497911818
- Fax: 84-437915808
- Người thực hiện công bố thông tin/ *Submitted by*: Lê Thị Hồng Thúy

Chức vụ/ *Position*: Cán bộ phòng Hành chính nhân sự

Loại thông tin công bố : định kỳ bất thường 24h theo yêu cầu

Information disclosure type: Periodic Irregular 24 hours On demand

Nội dung thông tin công bố (*)/ Content of Information disclosure (*):

Ngừng cung cấp dịch vụ giao dịch ký quỹ và thời gian xử lý cụ thể như sau:

Stop margin service with detail schedule as follows:

- Thời gian ngừng giải ngân và gia hạn đối với các khoản vay giao dịch ký quỹ: **Từ ngày 02/02/2017;**

Time to stop disbursement and extention with margin loan: From Dec 2nd, 2017.

- Thời gian thu nợ các khoản vay và đóng tài khoản giao dịch ký quỹ đã hoàn thành nghĩa vụ nợ với JSI: **Từ ngày 02/02/2017 đến hết ngày 28/04/2017;**



*Time to collect debts and close margin trading accounts which complete payment obligation with JSI: **From Dec 2nd, 2017 to Apr 28th, 2017.***

- Sau ngày 28/04/2017, các tài khoản chưa hoàn thành nghĩa vụ nợ với JSI, JSI sẽ áp dụng các biện pháp trên cơ sở “*Hợp đồng mở và sử dụng tài khoản giao dịch ký quỹ chứng khoán*” đã ký với khách hàng để tất toán các nghĩa vụ nợ của khách hàng với JSI và đóng tài khoản giao dịch ký quỹ. Thời gian chuyển giao dự kiến: **Từ ngày 03/05/2017 đến hết ngày 05/05/2017.**

After Apr 28th, 2017, with uncompleted payment margin trading accounts, JSI will apply solutions bases on “Margin contract” signed with customers to finalize their debt obligations and close the margin trading accounts.

*Expectation time is **from May 3rd, 2017 to May 5th, 2017.***

Lý do: Thay đổi chiến lược kinh doanh, tập trung sang thị trường Nhật Bản

Reason: JSI changes the business strategy to focus on Japan market.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 23/01/2017 tại đường dẫn : <http://japan-sec.vn>.

This information was disclosed on Company/Fund's Potral on date 23/01/2017 Available at: <http://japan-sec.vn>.

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố./

I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.

Tài liệu đính kèm/

Attachment:

- *Quyết định dừng dịch vụ margin / Decision of stopping margin*

Đại diện tổ chức

Organization representative

Người đại diện theo pháp luật/Người UQ CBTT
Legal representative/Party authorized to disclose information
(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)
(Signature, full name, position, and seal)



Lê Thị Hồng Thúy
Cán bộ Phòng Hành chính nhân sự